

中国现代文学馆馆藏珍品大系

信函卷

第一辑



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

中国现代文学馆馆藏珍品大系

信函卷

第一辑



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

中国现代文学馆馆藏珍品大系：信函卷·第一辑 / 陈建功主编, 北京：文化艺术出版社, 2009.3

ISBN 978-7-5039-3638-8

I. 中… II. 陈… III. ①艺术—作品综合集—中国—②汉字—书法—作品集—中国—现代 IV. J121

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第000208号

中国现代文学馆馆藏珍品大系

信函卷·第一辑

主 编 陈建功

执行主编 许建辉

责任编辑 斯 日

封面设计 赵维清

版式设计 雪 媛

责任校对 张 莉

责任印制 王敬华

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲1号 100029

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)64813345 64813346 (总编室)

(010)64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 国英印务有限公司

版 次 2009年6月第1版

2009年6月第1次印刷

开 本 880×1230毫米 1/16

印 张 21.25

字 数 400千字

书 号 ISBN 978-7-5039-3638-8/I·1645

定 价 68.00元

版权所有，侵权必究。印装错误，随时调换。

总序

中国现代文学馆
馆藏珍品大系

中国现代文学馆是巴金先生等老一代著名作家倡议、由中国政府支持建成的文学博物馆。无论从建筑的规模还是从藏品的数量来看，均可排在世界的前列。因此，它也就成为了北京乃至中国文化建设的地标性设施——络绎不绝的参观者无不赞颂它所展示的文学的自信与尊严，赞颂它展示了一个国家一个民族对文学的爱护与推重。

我们固然为此而自豪，同时也清醒地意识到，文学馆远不仅只是一个展示的窗口、一个地标性的建筑。文学馆的价值，或许更在于它可能为研究者提供一个通往作家作品乃至文学流派的通道，在于它可能为更广大的民众开启一扇走近作家走入文学的大门。近年来，我馆积极进行“作家版本图书馆”、“数字文学馆”、“手稿珍品馆”的筹建，坚持开办“星期日免费讲座”，以及这次编选出版《中国现代文学馆馆藏珍品大系》丛书，都是我们朝着既定的办馆方向的努力。

自1986年巴金先生在北京西郊万寿寺宣布中国现代文学馆开馆以来，文学馆已经伴随着国家的发展和文学的繁荣走过了二十寒暑。在党和政府的高度关怀下，在一代一代馆员的努力下，在成千上万的作家及其亲属的殷殷关切和慷慨襄助下，文学馆既变化了容颜，也丰富了馆藏。我们倍感欣慰的是，拜金主义的风行，似乎侵袭不到人们心中的文学净土。许许多多的作家及其亲属仍然继续无偿地向文学馆捐赠珍贵的手稿、藏书乃至作家的各种遗物。如此热情甚至感染了海外，不少海外著名的华文作家，也都携其重要文稿资料来归，其对丰富我馆馆藏乃至扩大我馆影响之贡献，是不言而喻的。

作为一个作家，其文稿、藏书对于文学馆的重要价值是不消说的。难得的是，不少作家——特别是老一辈作家，多是国学功底深厚、艺术修养全面的饱学之士，有的本身就是藏书家和书画家，更多的人，则由于声名显赫，或得以广交

书画界朋友，常得遗赠丹青；或自身喜爱书画赏析，不惜重金持购。聚沙成塔，集腋成裘，于不知不觉间成了艺术珍品的持有者。另有作家之间的唱和、赠答、翰墨往来等，也在不经意间成为了寄寓着文坛佳话的珍品。这些，都使得作家遗存物品并不止于文稿藏书，而呈现出更为缤纷多样的特点。令人感动的是，不论手稿、藏书还是其他珍品，不论这些珍贵物品得之如何不易，藏之如何难舍，也不论它们是否价值连城，我们的作家及其亲属们都视之为民族文化的财富，当他们发现有现代文学馆可以信赖托付时，毫不犹豫慷慨与赠。由此成就了中国现代文学馆蕴含丰厚的馆藏，有的甚至成为了我们的“镇馆之宝”。

这些珍贵的藏品既取之于社会，就要回报于社会。与捐赠者的无私与慷慨相比，作为文学馆的管理者，我们总是觉得自己对这些珍贵藏品的编目、保管、展示等工作都过于迟钝了。随着收藏日多，已有不少有识之士对我馆提出建议。当代藏书家谢其章在《老期刊收藏》一书中就曾专门撰文讲到唐弢先生的收藏，他说：“唐弢先生是大藏书家……逝世之后，毕生所蓄期刊一千多种，一万五千多册，全部捐献中国现代文学馆，其中精品罕品甚多，可惜……仅见到七种象征性地摆在那里。……惜哉！唐弢收藏的杂志，就那么‘深锁环琅饱蠹鱼’了吗？至少应该出一本图册，以怀念唐弢先生一生的辛勤收集。”

是的，唐弢先生有知，决不会同意我们将“唐弢文库”束之高阁。应该说，回应这种批评和呼吁，反省我们的工作，就是这套《中国现代文学馆馆藏珍品大系》丛书编纂出版之缘起。

因此，这套丛书的出版，既是中国现代文学馆二十年间收藏珍品的巡礼，也可以看作是我馆向慷慨的捐赠者和坦率的批评者的汇报。

是为序。



2006年10月6日

编辑说明

信函卷

第一辑

中国现代文学馆馆藏信函，皆为受赠所得。遵循“珍贵藏品既取之于社会就要回报于社会”之宗旨，择其精华编为《中国现代文学馆馆藏珍品大系·信函卷》多辑，陆续推出以飨读者。

本辑为第一辑。所录信函原件，皆为巴金先生收藏并捐赠。按照以“函”为单位，每单位包括图片、释文、相关人名注释三部分内容的编辑体例，收录于此。

本辑正文由前后两部分组成。前者为巴金致友人信，后者为友人致巴金信。正文后另设附录（一）、（二）。其中（一）为亲属致巴金，（二）为外国友人致巴金。

本辑所收信函，巴金致友人部分以收信人姓氏拼音排序；友人致巴金部分以写信人姓氏拼音排序。若同一人名下有两封以上信函者，则以信函之“文物编号”从小到大排序。

本辑所有释文，均按信函原件抄录。偶有“逾矩”者，不外以下几种情形：

原件中有明显笔误或缺漏之处，酌情予以补、正，补、正内容放〔 〕内。原件中残缺或无法辨认之字词，以“□”替代。

原件中的繁写文字，一律以简体代之。

原件无标点者，代为添加了通用的标点符号。

原件长而又“一气呵成”者，代为划分了自然段，目的是方便阅读。

本辑所有注释，多由本馆所编《中国现代作家大辞典》相关词条简化而成。旨在提供“索引”，故而不求全备；笔触所涉，点到为止。阙漏之处，祈盼谅解。

本辑内容中，凡关涉外国人名、书名者，如原件译音与现在通译不尽一致处，保留原译。

本辑所录信函图版，版权属中国现代文学馆所有，未经许可，任何人不得随意刊用。

目 录

巴金致友人

巴金致冰心	2
巴金致陈荒煤	4
巴金致方殷	5
巴金致孔罗荪	6
巴金致李健吾 (之一)	7
巴金致李健吾 (之二)	9
巴金致李健吾 (之三)	10
巴金致李健吾 (之四)	12
巴金致李健吾 (之五)	13
巴金致李健吾 (之六)	14
巴金致汝龙 (之一)	16
巴金致汝龙 (之二)	17
巴金致汝龙 (之三)	19
巴金致沙汀 (之一)	20
巴金致沙汀 (之二)	21
巴金致沙汀 (之三)	22
巴金致沙汀 (之四)	23
巴金致沈从文 (之一)	24
巴金致沈从文 (之二)	27
巴金致沈从文 (之三)	29
巴金致索非	31

巴金致唐弢	32
巴金致萧乾 (之一)	34
巴金致萧乾 (之二)	36
巴金致萧殷	38
巴金致臧仲伦	40

友人致巴金

A

艾青致巴金	45
艾芜致巴金	46

B

毕焕午致巴金 (之一)	49
毕焕午致巴金 (之二)	51
卞之琳致巴金 (之一)	52
卞之琳致巴金 (之二)	53
卞之琳致巴金 (之三)	54

冰心致巴金 (之一)	56
冰心致巴金 (之二)	58

C

蔡楚生致巴金	61
曹葆华致巴金	62
曹靖华致巴金	64

草明致巴金 ----- 65

沉樱致巴金 (之一) ----- 67

沉樱致巴金 (之二) ----- 68

沉樱致巴金 (之三) ----- 70

陈白尘致巴金 ----- 72

陈瑜清致巴金 ----- 73

D

丁玲致巴金 (之一) ----- 76

丁玲致巴金 (之二) ----- 78

丁玲致巴金 (之三) ----- 81

丁玲致巴金 (之四) ----- 84

F

冯至致巴金 (之一) ----- 87

冯至致巴金 (之二) ----- 88

傅雷致巴金 ----- 89

G

高缨致巴金 ----- 91

戈宝权致巴金 ----- 92

顾均正致巴金 (之一) ----- 95

顾均正致巴金 (之二) ----- 96

郭沫若致巴金、勒以 ----- 97

H

何其芳致巴金 (之一) ----- 99

何其芳致巴金 (之二) ----- 100

何其芳致巴金 (之三) ----- 102

何其芳致巴金 (之四) ----- 105

何为致巴金 ----- 106

胡风致巴金 (之一) ----- 108

胡风致巴金 (之二) ----- 109

黄裳致巴金 ----- 110

黄源致巴金 (之一) ----- 112

黄源致巴金 (之二) ----- 114

J

江林致巴金 ----- 116

蒋牧良致巴金 ----- 118

焦菊隐致巴金 (之一) ----- 120

焦菊隐致巴金 (之二) ----- 122

焦菊隐致巴金 (之三) ----- 123

焦菊隐致巴金 (之四) ----- 125

靳以致巴金 ----- 127

景凡致巴金 ----- 128

K

孔罗荪致巴金 (之一) ----- 131

孔罗荪致巴金 (之二) ----- 133

L

老舍致巴金 ----- 136

黎烈文致巴金 ----- 137

李广田致巴金 (之一) ----- 139

李广田致巴金 (之二) ----- 140

李广田致巴金 (之三) ----- 142

李季致巴金 ----- 143

李健吾致巴金 (之一) ----- 144

李健吾致巴金 (之二) ----- 146

李健吾致巴金 (之三) ----- 149

李劫人致巴金 (之一) ----- 151

李劫人致巴金 (之二) ----- 152

李蕤致巴金 (之一) ----- 153

李蕤致巴金 (之二) ----- 154

凌叔华致巴金（之一）	156
凌叔华致巴金（之二）	159
凌叔华致巴金（之三）	161
凌叔华致巴金（之四）	164
刘白羽致巴金	166
刘忠致巴金	167
楼适夷致巴金（之一）	169
楼适夷致巴金（之二）	171
楼适夷致巴金（之三）	173
楼适夷致巴金（之四）	175
罗寄梅致巴金	176
罗烽、舒群致巴金	178
罗洪致巴金	179
罗淑致巴金（之一）	180
罗淑致巴金（之二）	182
骆宾基致巴金	184
M	
茅盾致巴金（之一）	187
茅盾致巴金（之二）	188
缪崇群致巴金	190
P	
浦伯致巴金	192
浦金坤致巴金	194
Q	
瞿白音致巴金	197
R	
汝龙致巴金（之一）	199
汝龙致巴金（之二）	200
汝龙致巴金（之三）	202

汝龙致巴金（之四）	204
汝龙致巴金（之五）	206
汝龙致巴金（之六）	208
汝龙致巴金（之七）	211
汝龙致巴金（之八）	213
S	
沙汀致巴金（之一）	216
沙汀致巴金（之二）	218
沙汀致巴金（之三）	220
沙汀致巴金（之四）	222
沙汀致巴金（之五）	224
沙汀致巴金（之六）	226
沙汀致巴金（之七）	227
沈从文致巴金（之一）	229
沈从文致巴金（之二）	232
沈从文致巴金（之三）	234
师陀致巴金（之一）	242
师陀致巴金（之二）	244
师陀致巴金（之三）	245
师陀致巴金（之四）	246
师陀致巴金（之五）	248
师陀致巴金（之六）	250
师陀致巴金（之七）	251
苏金伞致巴金	253
T	
唐弢致巴金（之一）	256
唐弢致巴金（之二）	258
唐弢致巴金（之三）	260
唐弢致巴金（之四）	262

唐弢致巴金（之五）----- 264

唐弢致巴金（之六）----- 266

唐弢致巴金（之七）----- 268

唐向清致巴金 ----- 270

田间致巴金 ----- 271

W

汪曾祺致巴金 ----- 273

王西彦致巴金（之一）----- 275

王西彦致巴金（之二）----- 276

王西彦致巴金（之三）----- 278

X

萧军致巴金 ----- 281

萧麦萍致巴金 ----- 282

萧乾致巴金（之一）----- 284

萧乾致巴金（之二）----- 286

萧乾致巴金（之三）----- 288

熊佛西致巴金 ----- 291

Y

严辰致巴金 ----- 293

严文井致巴金 ----- 294

阳翰笙致巴金 ----- 295

杨犁致巴金 ----- 296

杨朔致巴金 ----- 300

叶君健致巴金（之一）----- 302

叶君健致巴金（之二）----- 303

叶圣陶致巴金 ----- 305

Z

臧克家致巴金 ----- 307

曾敏之致巴金 ----- 308

张十方致巴金 ----- 309

张文苑致巴金 ----- 310

郑伯奇致巴金 ----- 312

郑振铎致巴金 ----- 313

郑振铎致巴金等 ----- 314

周而复致巴金 ----- 315

周钢鸣致巴金 ----- 316

周文颖致巴金 ----- 318

左恭致巴金 ----- 320

附录一

李尧枚致巴金 ----- 322

李尧林致巴金 ----- 324

附录二

凡宰特致巴金（之一）----- 327

凡宰特致巴金（之二）----- 330

饭塚朗致巴金 ----- 333

后记 ----- 334

中国现代文学馆馆藏珍品大系
信函卷 第一辑

巴金致友人

20×15=300

杭州市作家协会

第二四

不是为着

没有理睬自己。为了将近下个世纪，今

天还要求真话，还用自己能做的

那样讲真话，才真话。我听说还有人理解

要别人

还喜欢您

讲的那些

真话。

您，大多数作家敬爱您，您是那么纯真，

那么坚定，那么勇敢，更难得的是那么

年轻。现在我还想说一句：永远年轻，

思想不老的人永远年轻，您就是

这样的人。

请告诉卓如同志，我猜动手试与

一篇顺序，如乃成，会上，请您转交内

容就是以上那些。

好！

巴金七月六日

小林说是要我给地点什么，是

不是与面多鼓气的话。我看倒是该

她为我打气的时候了。奋勇向前吧！

不过有时也需要冷静思考。

巴金^①致冰心^②

冰心大姊：

信早收到。每天一大早我就对自己说：今天一定要写好回信。可是正要拿笔，便会有人来、事来干扰，结果连一封短信也写不出来。我天天疲劳不堪，却什么事也做不了。有时烦躁起来，坐卧不安，最近大热，又开始感到日子难熬。我真该搁笔了！我写字多么困难，安排时间又多么不容易。卓如^③同志要我为您的传写序，在病中我不能从容构思、从容执笔，写不出像样的序文，我不敢答应下来。我一直在踌躇。但是后来看到您给魏帆的信我想通了。您说：“只要几句真话。”的确有几句真话我非讲不可。您这个五四运动最后一位元老，一直到今天还不肯放下笔，为着国家民族的前途不停地奉献您的心血。您这个与本世纪同龄的人，

①巴金（1904—2005）：作家。原名李尧棠，字芾甘。四川成都人。著有“激流三部曲”《家》、《春》、《秋》，“爱情三部曲”《雾》、《雨》、《电》，《憩园》，《第四病室》等小说及《旅途随笔》等大量散文作品。曾任全国文联副主席、中国作家协会主席、全国政协副主席等职。

②冰心（1900—1999）：作家。原名谢婉莹。福建长乐人。著有《两个家庭》、《斯人独憔悴》、《寄小读者》、《小橘灯》、《春水》、《繁星》、《超人》、《南归》、《往事》等大量小说、散文和诗歌作品。曾任中国作家协会书记处书记、全国政协常委、中国民主促进会副主席、全国文联副主席等职。

③卓如（1934—）：学者。福建福州人。著有《何其芳传略》、《冰心传》等。曾任中国社会科学院文学研究所现代文学研究室主任。

永心大姊！

信早收到，每天一大早我就对自

己说，今天一定要写好回信，可是正要拿笔，

便会有人来，事来干扰，结果连一封短

信也写不出来。我天天疲劳不堪，却什

么事也做不了。有时烦躁起来，坐臥不

安，最近大热，又开始感到日子难熬，我

真该搁笔了，老子字公困难，安排

时间又多么不容易。卓如同正要我为

您的信序，在病中我^{不能}从容构思，

从容执笔，写不出像样的序文，我不敢

答应下来。我一直有躊躇，但是后来看

到您给魏帆信^的我想通了，您说只要几

句真话，的确有几句真话我非讲不可。

您这个五四运动最后的一个元老，一直

到今天还不肯放下笔，为着国家民族

的前途献出您那^{不停地在奉}宝贵的心血。您这

个本世纪同龄的人，您的头脑比好些

青年人^的更清醒，思想更敏锐，对祖国和

人民有更深的感情。您请求，您呼吁，您

文物编号
DX002382

您的头脑比好些青年人的更清醒，思想更敏锐，对祖国和人民有更深的感情。您请求，您呼吁，您不是为着自己。写了将近一个世纪，今天您还要求“真话”，还用自己做榜样要求人讲“真话”，写“真话”。我听说还有人理解您那宝贵的心血写成的文章随意加以删削。还有人不喜欢您讲的那些真话。但是大多数读者了解您，大多数作家敬爱您，您是那么坦率，那么纯真，那么坚定，那么勇敢，更难得的是那么年轻。现在我还想说一句：“永远年轻！”

思想不老的人永远年轻，您就是一个这样的人。

请告诉卓如同志，我将动手试写一篇短序，如写成，会寄上，请您转交。内容就是以上那些。

祝

好！

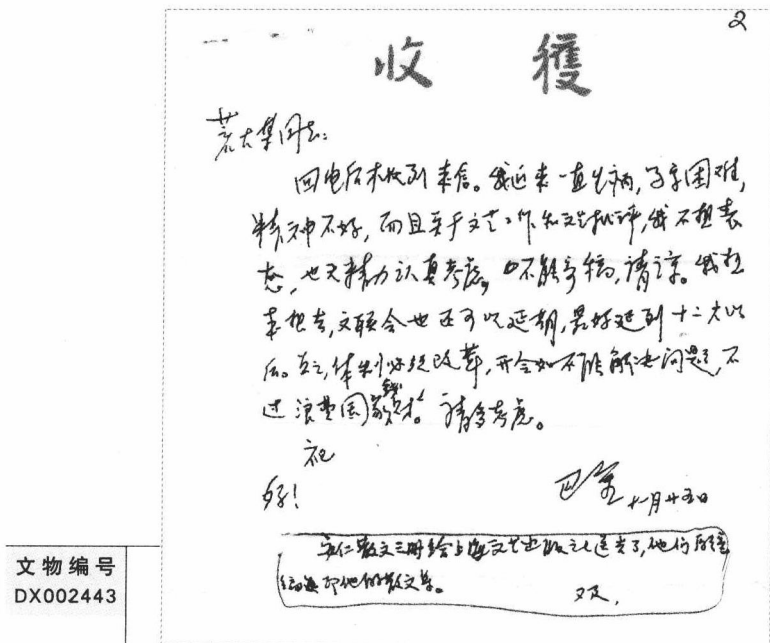
巴金

七月六日

小林说吴青要我给她写点什么，是不是写两句鼓气的话。我看倒是该她为我打气的时候了。奋勇向前吧！不过有时也需要冷静思考。

中国现代文学馆馆藏珍品大系

巴金致陈荒煤^①



荒煤同志：

回电后才收到来信。我近来一直生病，写字困难，精神不好，而且关于文艺工作和文艺批评，我不想表态，也无精力认真考虑，不能寄稿，请谅。我想来想去，文联会也还可以延期，最好延到十二大以后。总之，体制必须改革，开会如不能解决问题，不过浪费国家钱财。请多考虑。

祝

好！

巴金

十一月廿五日

《安仁散文》三册给上海文艺出版社送去了，他们愿意编印他的散文集。又及。

^①陈荒煤（1913—1996）：作家。原名陈光美。湖北襄阳人。著有《忧郁的歌》、《荒野中的地火》、《新的一代》、《解放集》等小说、散文、报告文学以及文学评论作品。曾任中央电影局局长、文化部副部长、中国社会科学院文学研究所副所长等职。

巴金致方殷^①

方殷同志：

信收到，谢谢您还记得起我。我今年虚岁七十，体力差了些，不过身体还好，精神也不错。现在除了每周二三次到机关参加学习外，就在家看书、做家务劳动、搞点翻译工作。准备译赫尔的《回忆录》，打算边学习，边翻译。估计要花四五年的工夫。只要不生病，总得搞完它。

知道您回北京，等待重新分配工作，身心都好，我也高兴。我想将来总有机会见到您。

孔罗 并未“去世”。他仍在靠边，每天全天上班，同吴强、杜宣等一起参加挖防空洞的劳动。我看他身体还不错。（现在劳动不多，他们经常自学。）他仍住原处，只是住房减少到一间，别的都在五六年前让给机关同事了。他的小儿子在江西插队落户。他的爱人早已退休。

别的话以后再谈。

祝

好！

巴金

十月卅一日

方殷同志：
信收到，谢谢您还记得起我。我今年虚岁七十，体力差了些，不过身体还好，精神也不错。现在除了每周二三次到机关参加学习外，就在家看书、做家务劳动、搞点翻译工作。准备译赫尔的《回忆录》，打算边学习，边翻译。估计要花四五年的工夫。只要不生病，总得搞完它。
知道您回北京，等待重新分配工作，身心都好，我也高兴。我想将来总有机会见到您。
孔罗并未“去世”。他仍在靠边，每天全天上班，同吴强、杜宣等一起参加挖防空洞的劳动。我看他身体还不错。（现在劳动不多，他们经常自学。）他仍住原处，只是住房减少到一间，别的都在五六年前让给机关同事了。他的小儿子在江西插队落户。他的爱人早已退休。
别的话以后再谈。
祝
好！
巴金
十月卅一日

文物编号
DX002515

^①方殷（1913—1982）：作家。原名常钟元。河北雄县人。著有《平凡的夜话》、《诛魔记》等作品。曾任《大众文艺》编辑、人民文学出版社编辑。

巴金致孔罗荪^①

浙江文艺

罗荪同志：

来信收到。我仍然杂事多，写作忙，未能早写信，请谅。

我仍为三家的房子奋斗，即沈从文、汝龙和丽尼^②夫人许严三家，希望您和荒煤、沙汀帮忙。落实政策嘛，有什么不好？为什么这样困难？

您信来时我已见了周扬，无法同他谈这件事。现在做事情，总是拖，总是推，我们就总是催吧。

《人民画报》未改名，所谓《中国画报》是外文版的名称。我已订了《人民画报》。只希望报社能寄给我法文版和意文版各一册，请您对报社讲一声，我这里买不大方便。

家宝婚后（登记后）来过一长信，很激动。我回信安慰一番，讲了

我的看法，希望他们好好安排生活。

别话后谈。

祝

好！

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

巴金

文物编号
DX002985

①孔罗荪（1912—1996）：作家。原名孔繁衍。笔名罗荪、叶知秋等。上海人。著有《野火集》、《文艺漫笔》、《寂寞》等杂文、文艺评论以及短篇小说作品。曾任《文艺报》主编、中国作家协会书记处常务书记等职。

②丽尼（1909—1968）：作家。原名郭安仁，笔名丽尼。湖北孝感人。有《黄昏之献》、《鹰之歌》、《白夜》等作品。曾任武汉中南人民出版社副社长兼总编辑。

巴金致李健吾^①(之一)

健之： 妙！没有给你写信了。经常在想
会你，不知道你的身体怎样。小孩来信
说白好起来了，^{是吗？}我的生活还是很忙乱，小事
多，我的人多。读信事也不少。常会想起要
写信，说所见的妹妹在楼下叫，^我做事多
了。只好放下。现在很想写文章，题目不
少，却缺少时间，精力也不够。我办香港大公
报有了十份，向陈旭东，还要再下苦功夫。
今年出一本书。前次日期推迟到五月，有
之其他变动，还不清楚。隔了五十多年，我也想再
去巴黎看看。出版后请我去，我说带女儿同去，他们也
同意。出国前要在北京加大会，去谈给抄书作
畅谈。两个月来到处流传我结婚的谣言，我在一月
二十二日^{香港}晚报上发表了声明辟谣的文章，你
们那里有没有大公报，我看看。也拜。
余白说。
好！
向你们致敬
廿年廿月 七月

文物编号
DX002376

健兄：

好久没有给你写信了。经常想念你。不知道你的身体怎样。小弥来信说你好起来了，是吗？我的生活还是很忙乱，杂事多，找的人多。读者来信也不少。常常拿起笔要写信，就听

①李健吾(1906-1982):作家、翻译家。笔名刘西渭。山西运城人。著有《西山之云》、《坛子》、《这不过是春天》、《意大利游简》、《咀华集》等小说、剧本、散文及文艺评论作品;有《包法利夫人》、《莫里哀喜剧六种》等译作。曾任北京大学文学研究所、中国科学院外国文学研究所研究员。